

# Gemma Push Button



**Astoria**<sup>®</sup>

*Think espresso.*

# Gemma Push Button

FULLY-AUTOMATIC COFFEE MACHINE

IT

## Caratteristiche tecniche

Gemma Push Button è disponibile di serie con:

- Display alfanumerico
- Comandi con pulsantiera elettronica
- 6 Bevande programmabili e personalizzabili
- Gestione risparmio energetico (**Energy-Saving System**)
- Macinino integrato con sistema di insonorizzazione
- Lancia vapore
- Lancia acqua
- Cassetto raccogli fondi
- Allacciamento diretto alla rete idrica
- Possibilità di versione con scarico fondi diretto

### Optionals

- Cappuccinatore automatico, completamente smontabile, con sistema foaming process control e sistema anti-incrostazione per la pulizia automatica dei circuiti interni

### Colori disponibili

- Bianco/inox
- Blu trasparente/inox

DE

## Technische Merkmale

Gemma Push Button ist serienmäßig lieferbar mit:

- Alphanumerischem Display
- Bedienungen mit elektronischer Tastatur
- 6 Getränken, die mit einem individuellen Symbol programmiert werden können
- Energieeinsparregelung (**Energy-Saving System**)
- Kaffeemühle mit integriertem Schallschutz
- Dampfdüse
- Wasserdüse
- Kaffeesatzlade
- Direkter Anschluss an die Wasserleitung
- Mögliche Ausführung Kaffeereddurchwurf

### Extras

- Automatischer Cappuccinatore, vollkommen zerlegbar, mit Foaming Process Control und Verküstungsschutz für die automatische Reinigung der internen Kreisläufe

### Farbauswahl

- Weiß/Edelstahl
- Transparent blau/Edelstahl

ES

## Características técnicas

Gemma push button está disponible de serie con:

- Display alfanumérico
- Comandos con botonera electrónica
- 6 Bebidas programables y personalizadas
- Gestión del ahorro de energía (**Energy-saving system**)
- Molino integrado con sistema de insonorización
- Lanza del vapor
- Lanza de agua
- Cajón de posos
- Conexión directa a la red del agua
- Versión con descarga de posos directa

### Opcional

- Capuchinador automático, completamente desmontable, con sistema foaming process control y sistema antiincrustante para la limpieza automática de los circuitos internos

### Colores disponibles

- Blanco/inox
- Azul transparente/inox

EN

## Technical features

The standard version of the Gemma Push Button comes with:

- Alphanumeric display
- Controls on an electronic push button panel
- 6 Programmable customized beverages
- Power saving management (**Energy-Saving System**)
- Built-in soundproof coffee grinder
- Steam wand
- Water faucet
- Coffee-waste collection drawer
- Connection to the water supply
- Option of discharging coffee pucks directly into under-counter bin

### Options

- Automatic cappuccino maker, can be disassembled completely, with foaming process control system and anti-scale system for automatically cleaning the internal circuits

### Available colours

- White/stainless steel
- Transparent blue/stainless steel

FR

## Caracteristiques techniques

Gemma Push Button dispose de série de:

- Afficheur alphanumérique
- Commandes par clavier électronique
- 6 Boissons programmables et personnalisables
- Gestion à économie d'énergie (**Energy-Saving System**)
- Moulin intégré avec système insonorisé
- Buse de vapeur
- Buse de l'eau
- Tiroir à marcs de café
- Raccordement direct au réseau d'eau
- Version possible en extraction directe des marcs

### Options

- Cappuccinatore automatique, complètement démontable, avec système foaming process control et système anti-incrustations pour le nettoyage automatique des circuits internes

### Couleurs disponibles

- Blanche /inox
- Bleue transparent/inox

PT

## Características técnicas

Gemma push button está disponível com:

- Display alfanumérico
- Comandos com painel eletrônico
- 6 Bebidas programáveis e personalizáveis
- Gestão poupança energética (**Energy-saving system**)
- Moinho integrado com sistema de insonorização
- Bocal de vapor
- Bocal de água
- Compartimento para resíduos de borras
- Ligação directa com a rede hídrica
- Versão com descarda de fundos directa

### Opcionais

- Capuchinador automático, completamente desmontável, com sistema foaming process control e sistema anticrosta para a limpeza dos circuitos internos

### Cores disponíveis

- Branco/inox
- Azul transparente/inox



Gemma PB (Push Button)  
with cup-warmer and fridge modules

**IT** - Evoluzione della primigenita versione Touch Screen, Push Button è la nuova macchina della gamma di superautomatiche Gemma.

Disegnata e progettata con lo stesso stile di design, dal carattere essenziale e raffinato, Gemma Push Button eroga al solo tocco di un pulsante caffè, tè e, con il nuovo cappuccinatore opzionale, cappuccini, caffè latte, caffè macchiato, latte schiumato e molte altre bevande. Il gruppo professionale e l'innovativo sistema elettronico caratterizzano anche questa nuova versione ad un macinino della linea Gemma, garantendo massima stabilità ed alte prestazioni, in un perfetto connubio tra semplicità e versatilità. Disponibile anche in un nuovo colore, dagli accesi contrasti ad effetto trasparente e dal forte impatto, coordinato agli accessori frigo e scaldatasse.

**FR** - Évolution de la première version Touch Screen, Push Button est la nouvelle machine à café super automatique de la gamme Gemma.

Conçue avec un design qui en a conservé le caractère essentiel et raffiné, par une simple pression, Gemma Push Button distribue du thé ou du café, et grâce au nouveau dispositif pour cappuccino en option, elle peut aussi préparer des cappuccinos, du café au lait, du café avec un nuage de lait, du lait moussieux et de nombreuses autres boissons. Le groupe professionnel et le système électronique innovant caractérisent aussi cette nouvelle version à un moulin de la ligne Gemma en assurant une stabilité parfaite et de hautes prestations, alliance parfaite de simplicité et d'éclectisme. Disponible aussi dans un nouvelle coloris caractérisé par un fort impact et de vifs contrastes à effet transparent, et coordonné aux accessoires frigo et chauffe-tasses.

**EN** - Evolution of the first-born Touch Screen version, Push Button is the new machine of the super automatic Gemma range.

Designed and drawn with the same design style, with an essential and elegant personality, Gemma Push Button dispenses coffee and tea just by touching a button and, with the new optional cappuccino maker, cappuccinos, latte, espresso with a drop of milk, foamed milk and many other beverages. The professional unit and the innovative electronic system also characterise this new version of the Gemma line with one grinder, guaranteeing maximum stability and high performance in a perfect combination between simplicity and flexibility. Available also in a new colour, with bright, transparent effect contrasts and strong impact, coordinated with the refrigerator and cup warmer accessories.

**ES** - Evolución de la versión primogénita Touch Screen, Push Button es la nueva máquina de la gama Gemma de superautomáticas Gemma.

Diseñada y proyectada con el mismo estilo de diseño, con un carácter esencial y refinado, Gemma Push Button con tan sólo tocar un botón suministra café, té y, con el nuevo capuchinador opcional, capuchinos, café con leche, café cortado, leche con espuma y muchas otras bebidas. El grupo profesional y el sistema electrónico innovador distinguen también a esta nueva versión con un molinillo de la línea Gemma, garantizando la máxima estabilidad y altas prestaciones, en una combinación perfecta de sencillez y versatilidad. Disponible también en un nuevo color, con fuertes contrastes con efecto transparente y fuerte impacto, coordinado con los accesorios frigo y calienta tazas.

**DE** - Entwicklung der ersten Touchscreen-Version, Push Button ist die erste Maschine der superautomatischen Produktreihe Gemma.

Entworfen und geplant mit dem gleichen Designstil, von wesentlichem und raffiniertem Charakter, Gemma Push Button gibt schon bei der Berührung einer Taste Kaffee, Tee und mit dem neuen optionalen Cappuccino-Zubereiter Cappuccino, Milchkaffee, Espresso mit Milchschaum, geschäumte Milch und viele andere Getränke aus. Die professionelle Gruppe und das innovative Elektroniksystem kennzeichnen auch diese Version mit einem Mahlwerk der Linie Gemma, in einer perfekten Verschmelzung von Einfachheit und Vielseitigkeit werden maximale Stabilität und hohe Leistungen gewährleistet. In einer neuen Farbe auch lieferbar, die lebhafteste Kontraste mit transparentem Effekt und starker Wirkung zeigt. Die Farben sind auf das Zubehör Kühlschrank und Tassenwärmer abgestimmt.

**PT** - Evolução da primogénita da versão Touch Screen, Push Button é a nova máquina da gama de superautomáticas Gemma.

Projetada e construída com o mesmo estilo de design, o carácter essencial e refinado, Gemma Push Button, com o toque de um botão, faz café, chá, e com a nova opção capuchinador, capuchinos, café latte, café pingado, leite com espuma e muitas outras bebidas. A equipe profissional e um inovador sistema eletrónico caracterizam esta nova versão da linha moedor Gemma, garantindo a máxima estabilidade e performance, em uma mistura perfeita de simplicidade e versatilidade. Disponível também em uma nova cor, apresentando o efeito de contraste transparente e de alto impacto, coordenada aos acessórios geladeira e aquecedor de chávenas.

# Gemma Push Button



Voltaggio / Voltage / Spannung / Voltage / Voltaje / Voltagem	V	230	240	230	240	230	240
Potenza / Rated power / Gesamtleistung / Puissance / Potencia / Potencia	W	3.400	3.700	700	750	100	110
Capacità caldaia vapore / Steam boiler capacity / Fassungsvermögen Dampfkessel Capacité de la chaudière vapeur / Capacidad de la caldera de vapor / Capacidade da caldeira vapor	lt / UK gal	1,7 / 0,37	-	-	-	-	-
Larghezza / Width / Breite / Largeur / Breite / Largura	mm / in	410 / 16.1	320 / 12.6	320 / 12.6	320 / 12.6	320 / 12.6	320 / 12.6
Profondità / Depth / Tiefe / Profondeur / Ancho / Comprimento	mm / in	600 / 23.6	470 / 18.5	470 / 18.5	470 / 18.5	470 / 18.5	470 / 18.5
Altezza / Height / Höhe / Hauteur / Alto / Altura	mm / in	790 / 31.1	560 / 22	560 / 22	560 / 22	560 / 22	560 / 22
Peso netto / Net weight / Nettogewicht / Poids net / Peso neto / Peso líquido	kg / lb	58 / 127	26 / 57	26 / 57	26 / 57	29 / 64	29 / 64
Peso lordo / Gross weight / Bruttogewicht / Poids brut / Peso bruto / Peso bruto	kg / lb	76 / 167	30 / 66	30 / 66	30 / 66	33 / 73	33 / 73
Livello di pressione sonora (LpA) / Sound pressure level / Schalldruckpegel Niveau de pression sonore / Nivel de presión sonora / Nivel de pressão sonora	dB (A)	< 70	-	-	-	-	-
Capacità tramoggia / Hopper capacity / Trichterfassungsvermögen Capacité de trémie / Capacidad de la tolva / Capacidade do recipiente	kg / lb	1,2 / 2,65	-	-	-	-	-
Regolazione altezza beccuccio erogatore / Adjustment of the height of dispensing nozzle Höheneinstellung der Abgabevorrichtung / Réglage de la hauteur du bec de distribution Ajuste de la altura del pitón dispensador / Regulação da altura do bico de tiragem	mm / in	77÷157 / 3÷6.2	-	-	-	-	-
Produzione max. oraria: espresso singolo 40 g. (doppio 80 g.) / Max. production per hour: single espresso 40 g. (double 80 g.) / Max. Stundenproduktion: Espresso Einzel 40 g. (doppel 80 g.) Production horaire maxi. espresso simple 40 g. (double 80 g.) / Producción máxima por hora café expres solo 40 g. (doble 80 g.) / Produção horária máx. café expresso monodose 40 g. (doble 80 g.)	n°	80 (140)	-	-	-	-	-
Produzione max. oraria: cappuccino (40 g. + 40 g.) * / Max. production per hour: cappuccino (40 g. + 40 g.) * / Max. Stundenproduktion Cappuccino (40 g. + 40 g.) * Production horaire maxi. cappuccino (40 g. + 40 g.) * / Producción máxima por hora capuchino (40 g. + 40 g.) * / Produção horária máx. capuchino (40 g. + 40 g.) *	n°	80	-	-	-	-	-
Produzione max. oraria: latte macchiato (40 g. + 80 g.) * / Max. production per hour: latte macchiato (40 g. + 80 g.) * / Max. Stundenproduktion Latte Macchiato (40 g. + 80 g.) * Production horaire maximum de latte macchiato (lait avec nuage de café) (40 g. + 80 g.) * Producción horaria máx. leche manchada (40 g. + 80 g.) * / Produção horária máx. galão (40 g. + 80 g.) *	n°	70	-	-	-	-	-
Lance vapore / Steam wands / Dampfhöhre / Buses vapeur / Lanzas vapor / Bocais de vapor	n°	1	-	-	-	-	-
Lance acqua calda / Hot water faucet / Heißwasserdüsen Buse eau chaude / Lanzas agua caliente / Bicos de água quente	n°	1	-	-	-	-	-

\* Solo se presente il cappuccinatore automatico opzionale / For use only with the optional automatic cappuccino maker / Nur wenn der automatische optionale Cappuccinatore vorhanden ist /  
Uniquement si le système pour cappuccinos en option est présent / Solo si está presente el capuchinador automático opcional / Só se estiver presente o acessório capuchinador automático

## DISCLAIMER

### Condizioni generali

Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione. I pesi, le misure etc. hanno solo valore indicativo e non impegnano il costruttore.

### Conditions générales

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication. Les poids, mesures, etc. sont seulement indicatifs et n'entraînent pas la responsabilité du constructeur.

### General conditions

The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice. The weights, measurements etc. are merely indicative and not binding.

### Condiciones generales

El constructor se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas presentes en este manual. El peso, las dimensiones son aproximadas.

### Allgemeine Geschäftsbedingungen

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgestellten Geräte ohne Vorankündigung zu ändern. Das Gewicht, die Masse, etc. haben einen Richtwert, sind aber nicht verbindlich.

### Termos e Condições

O constructor reserva-se o direito de modificar sem aviso previo as máquinas presentes neste manual. O peso, as dimensões são aproximadas.

Elenco omologazioni di prodotto disponibili a seconda delle versioni / Product approval list available for each version / Liste der Produktzulassungen, die je nach Ausführung verfügbar sind / Liste des homologations du produit disponibles selon les versions / Lista de homologaciones de producto disponible según la versión / Lista de homologações de produto disponíveis consoante as versões



CMA MACCHINE PER CAFFÈ S.r.l.

Via Condotti Bardini, 1  
31058 Susegana (TV) | Italy

Tel. +39 0438 6615 | Fax +39 0438 60657  
[www.astoria.com](http://www.astoria.com) | [info@astoria.com](mailto:info@astoria.com)

code: 02001268/06-2014